

К 100-летию со дня рождения профессора М. И. Черемисиной



Светлой памяти Учителя от благодарных учеников

30 сентября 2024 г. исполняется 100 лет со дня рождения Майи Ивановны Черемисиной, доктора филологических наук, главного научного сотрудника Института филологии СО РАН, профессора кафедры общего языкознания и кафедры языков и фольклора народов Сибири Новосибирского государственного университета.

Докторская диссертация Майи Ивановны посвящена сравнительным конструкциям русского языка [Черемисина, 1976]. Как последовательный структуралист Майя Ивановна подошла к изучению сравнительных конструкций в единстве их плана выражения и плана содержания: «...сравнение в содержательном отношении представляет собой синтаксический смысл, выраженный синтаксическими конструкциями предложений определенного класса» [Там же, с. 227]. Сравнение понимается как особая синтаксическая категория, т. е. упорядоченное множество синтаксических значений, каждому из которых соответствует определенная, выражающая его синтаксическая форма [Там же, с. 246]. Сравнительная конструкция, по мнению М. И. Черемисиной, выражает сравнительный смысл безотносительно к лексическому наполнению. Заменяя слова в некоторой исходной фразе, мы можем получать «неудачные» фразы, глупые, бессмысленные, но все они должны пониматься как сравнительные. Сравнение – синтаксическая конструкция, а «сравнительный смысл» – семантическая функция сравнительной конструкции [Там же, с. 24]. Результаты системного структурного анализа сопровождались ин-

терпретациями в русле антропоцентрического подхода и подтверждались данными психолингвистического эксперимента, новаторскими для своего времени.

Сравнительным конструкциям посвящено большое количество работ Майи Ивановны – статей, учебных пособий, монографий [Черемисина, 1968; 1970а; 1970б; 1971; 1976]. Однако сравнение интересовало ее не только с синтаксической точки зрения, но описывалось также и в антропоцентрическом ключе: Майя Ивановна рассматривала образный потенциал сравнения как выразительного средства [Черемисина, 1962; Черемисина, Гутман, 1970], функции сравнения как основы для формирования разнообразных лексико-стилистических средств, в том числе фразеологических оборотов [Черемисина, 1967] и др.

В дальнейшем Майя Ивановна обратилась к исследованию сравнительных конструкций в языках Сибири. Под ее руководством были защищены две кандидатские диссертации – по якутскому [Васильев, 1986] и алтайскому [Тыбыкова, 1989] языкам, а также в соавторстве со своими учениками и коллегами написаны статьи о сравнительных конструкциях в английском [Черемисина и др., 1974], хантыйском [Черемисина, Соловар, 1995], тувинском [Черемисина, Шамина, 1996] языках.

Следует отметить, что в типологической литературе фундаментальные труды по сравнительным конструкциям стали появляться существенно позже – начиная с середины 80-х гг. XX в. (см. [Stassen, 1985; Haspelmath, Buchholz, 1998; Stolz, 2013; Haspelmath, 2017; Treis, 2018] и др.). Во многих отношениях труды М. И. Черемисиной, посвященные сравнительным конструкциям, остаются теоретическим ориентиром для описания сравнительных конструкций в языках разных систем.

В первом разделе номера представлены статьи учеников Майи Ивановны, посвященные развитию модальных значений у сравнительных показателей в тюркских языках (казахском, тувинском, алтайском), что непосредственно связано с исследованием М. И. Черемисиной конструкций с модальными сравнительными союзами в русском языке, а также особому типу компаративных конструкций эквативно-симилиативной семантики на материале бурятского и мансийского языков.

Список литературы

Васильев Ю. И. Способы выражения сравнения в якутском языке. Новосибирск, 1986. 111 с.

Тыбыкова Л. Н. Сравнительные конструкции алтайского языка: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Алма-Ата, 1989. 17 с.

Черемисина М. И. Сравнения в романе Л. Н. Толстого «Война и мир» // Толстовский сборник. Тула, 1962. Вып. 4.

Черемисина М. И. Сравнения-фразеологизмы русского разговорного языка // Русский язык за рубежом. 1967. № 2. С. 72–77.

Черемисина М. И. О границах сравнительной фразы (тождество фразы и варьирование ее элементов) // Проблемы устойчивости и вариативности фразовых единиц. Тула, 1968.

Черемисина М. И. О функциях местоимений в придаточной части модальных сравнений // Вопросы языка и литературы. Новосибирск: Изд-во НГУ, 1970а. Вып. 4, ч. 1. С. 3–46.

- Черемисина М. И.* О семантических отношениях между сравнительными союзами // Синонимия в языке и речи. Новосибирск: Изд-во НГУ, 1970б. С. 212–233.
- Черемисина М. И.* Некоторые вопросы синтаксиса. Сравнительные конструкции (материалы спецкурса). Новосибирск: Изд-во НГУ, 1971. 182 с.
- Черемисина М. И.* Сравнительные конструкции русского языка. Новосибирск: Наука, 1976. 270 с.
- Черемисина М. И., Гутман Е. А.* Названия животных в составе сравнений // Вопросы языка и литературы. Новосибирск: Изд-во НГУ, 1970. Вып. 4, ч. 1. С. 253–266.
- Черемисина М. И., Размахнина Н.К., Стекленева Т. Г.* Структурные типы сравнительных конструкций с союзом *like* // В помощь преподавателям иностранных языков. Новосибирск: Наука, 1974. Вып. 5. С. 3–30.
- Черемисина М. И., Соловар В. Н.* Выражение сравнения в хантыйском языке // Народы Северо-Западной Сибири. Томск: Изд-во ТГУ, 1995. С. 23–39.
- Черемисина М. И., Шамина Л. А.* Выражение сравнения в тувинском языке // Языки коренных народов Сибири. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 1996. Вып. 3. С. 65–84.
- Haspelmath M.* Equative constructions in world-wide perspective // Treis, Yvonne & Vanhove, Martine (eds.). Similative and equative constructions: A cross-linguistic perspective. Amsterdam: Benjamins, 2017. P. 9–32.
- Haspelmath M., Buchholz O.* Equative and similative constructions in the languages of Europe // Johan van der Auwera (ed.). Adverbial Constructions in the Languages of Europe. Berlin: Mouton de Gruyter, 1998. P. 277–334.
- Stassen L.* Comparison and Universal Grammar. Oxford: Blackwell, 1985. 373 p.
- Stolz T.* Competing Comparative Constructions in Europe. Berlin: Akademie Verlag, 2013. 373 p.
- Treis Y.* Comparative Constructions: An Introduction // Linguistic Discovery. On the expression of comparison: Contributions to the typology of comparative constructions from lesser-known languages / Guest eds. Yvonne Treis & Katarzyna I. Wojtylak. 2018. vol. 16 (1). P. I–XXVI.